

① **Wir suchen dringend eine Wohnung in Biel, Nidau, Orvin ... für sieben Personen. Sie haben vor Kurzem, endlich, eine Aufenthaltsbewilligung erhalten. Es sind gute Leute, wir kennen sie!**

② **Erfreulich:** Eine Familie – Mutter, Vater, drei Kinder – welche seit 2017 in den "Rückkehr"-Zentren Biel-Bözingen und Enggistein wohnte, bekam eine Aufenthaltsbewilligung (B)!

Andere Geflüchtete hingegen haben schlechte Karten: Elfenbeinküste, Guinea, Kongo, Irak... Selbst Frauen aus dem Iran erhalten Negativ-Entscheide.

③ **Neues "Rückkehr"-Zentrum Quai du Bas 30 in Biel:**

Wir haben Einsprache erhoben gegen die Baubewilligung. Grundsätzlich begrüssen wir die Verlegung des Rückkehrzentrums von Bellelay nach Biel. Aber: Wenn dieses Familien-Zentrum realisiert wird, müssen dort die Menschenrechte und die Rechte der Kinder eingehalten werden! Die Stadt muss dies mit der Baubewilligung sicherstellen. Die 66 vorgesehenen Plätze sind zu viel – hier verlangen wir eine Reduktion.

Menschenrechte und die Rechte der Kinder:

<https://www.ekm.admin.ch/de/studien>

<https://www.ekm.admin.ch/de/nsb?id=102569>

<https://www.nkvf.admin.ch/de/rueckkehrzentren>

Die Fluchtwege bei einem Brand scheinen uns ungenügend – die Leute könnten nur durchs Treppenhaus fliehen. Was, wenn es im Treppenhaus brennt? Zudem listen wir weitere 13 Punkte auf, wo möglicherweise bauliche Verbesserungen realisiert werden sollten.

(Wir haben zur Zeit zu tun mit einer Person, welche 2010 aus dem brennenden Asylzentrum Lyss mit einem Sprung aus dem zweiten Stock

① **Nous cherchons d'urgence un appartement à Bienne, Nidau, Orvin ... pour sept personnes. Ils ont récemment enfin obtenu un permis de séjour. Ce sont des gens bien, nous les connaissons !**

② **Fait réjouissant :** une famille - mère, père, trois enfants - qui vivait depuis 2017 dans les centres de « retour » de Bienne-Boujean et d'Enggistein a obtenu une autorisation de séjour (permis B) !

D'autres personnes en fuite sont en revanche déboutées : Côte d'Ivoire, Guinée, Congo, Iraq... Même des femmes d'Iran reçoivent des décisions négatives.

③ **Nouveau centre " de retour " Quai du Bas 30 à Bienne :**

Nous avons fait opposition au permis de construire. En principe, nous saluons le transfert du centre de retour de Bellelay à Bienne. Mais, si ce centre familial est réalisé, les droits humains et les droits des enfants doivent y être respectés. La ville doit s'en assurer en délivrant le permis de construire. Les 66 places prévues est un nombre trop élevé – nous demandons une réduction.

Les droits humains et les droits des enfants :

<https://www.ekm.admin.ch/fr/etudes>

<https://www.ekm.admin.ch/fr/nsb?id=102569>

<https://www.nkvf.admin.ch/de/rueckkehrzentren> (en allemand)

Les voies d'évacuation en cas d'incendie nous semblent insuffisantes – les personnes ne pourraient s'échapper que par la cage d'escalier. Que se passerait-il en cas d'incendie dans la cage d'escalier ? En outre, nous énumérons 13 points dans la construction qui devraient être revus.

Actuellement, nous nous occupons d'une personne qui a dû fuir le centre de requérants d'asile en feu de Lyss en 2010 : elle a sauté du deuxième étage et

flüchten musste und seither schwer behindert ist – und dennoch keine IV-Rente erhält, weil diese Person nie Einzahlungen machen konnte).

Unsere Einsprache: <https://www.alle-menschen.ch/https-www-alle-menschen-ch-updates/>

Eine Mehrheit der ParlamentarierInnen der Stadt Biel/Bienne hat ein Postulat eingereicht: «Die Stadt Biel muss sicherstellen, dass die Menschenrechte, insbesondere die Kinderrechte, beim Betrieb eines Rückkehrzentrums durch den Kanton auf ihrem Gebiet gewahrt werden». Dieser Vorstoss wurde erheblich erklärt. <https://www.alle-menschen.ch/https-www-alle-menschen-ch-updates/>

Auszug aus der Antwort der Exekutive (Gemeinderat):

"Schon mit Schreiben an den zuständigen Vorsteher der Sicherheitsdirektion des Kantons Bern vom 23. September 2024 hat der Gemeinderat betreffend die Einrichtung eines Rückkehrzentrums in der kantonseigenen Liegenschaft am Unteren Quai 30 seine Zustimmung von der Einhaltung folgender Auflagen abhängig gemacht:

1. Das Rückkehrzentrum darf ausschliesslich für Familien und Frauen mit Kindern verwendet werden; 2. Die Ausgestaltung der Unterkunft und deren Umgebung muss den Bedürfnissen von Kindern und Jugendlichen gemäss UN-Kinderrechtskonvention Rechnung tragen. ... "

Das **Kollektiv Quaidubas30** äusserte sich zum neuen "Rückkehr"-Zentrum in Biel:

<https://www.telebaern.tv/telebaern-news/neue-asylunterkunft-in-biel-fuehrt-zu-forderungen-160393699>

<https://web.telebielinguue.ch/de/sendungen/info/2025-04-03> 8:20

(beide Sendungen mit Bildern des Areals)

depuis est gravement handicapée. Elle ne reçoit aucune rente AI parce que cette personne n'a jamais pu ni travailler ni cotiser à l'assurance invalidité....

Notre opposition : <https://www.alle-menschen.ch/https-www-alle-menschen-ch-updates/>

Une majorité de parlementaires de la ville de Biel/Bienne a déposé un postulat : « La ville de Bienne doit s'assurer que les droits de l'homme, en particulier les droits de l'enfant, sont respectés lors de l'exploitation d'un centre de retour par le canton sur son territoire ». Cette intervention a été déclarée pertinente. <https://www.alle-menschen.ch/https-www-alle-menschen-ch-updates/>

Extrait de la réponse de l'exécutif (Conseil municipal) :

Dans sa lettre du 23 septembre 2024 adressée au responsable de la Direction de la sécurité du Canton de Berne concernant la mise en place d'un centre de retour dans le bâtiment sis quai du Bas 30, qui appartient au Canton, le Conseil municipal a déjà fait dépendre son approbation du respect des conditions suivantes :

1. Le centre de retour doit être uniquement utilisé pour des familles et des femmes avec enfants ;

2. La conception des logements et de leurs environs doit tenir compte des besoins des enfants et des adolescentes et adolescents conformément à la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant.

Le **collectif Quaidubas30** s'est exprimé sur le nouveau centre de « retour » à Bienne :

<https://www.telebaern.tv/telebaern-news/neue-asylunterkunft-in-biel-fuehrt-zu-forderungen-160393699>

<https://web.telebielinguue.ch/de/sendungen/info/2025-04-03> 8:20

(les deux émissions avec des images du site)

④ Die **Flüchtlingstage** sind am 20., 21. Und 22. Juni
<https://www.fluechtlingshilfe.ch/fluechtlingstag-2025>

⑤ Wir sind sehr dankbar für **Spenden, speziell für Anwaltskosten** (Das SEM fällt viele Negativentscheide, die zum Teil durchaus Chancen haben vor dem Bundesverwaltungsgericht – z.B. Frauen aus dem Iran)
CH13 0900 0000 1545 2576 2, Alle Menschen / **Tous les humains**, 2502 Biel/Bienne.

⑥ Kann jemand einen **Drucker** abgeben?

⑦ Und hier noch ein **Tipp für einen Ausflug auf den Twannberg**

Das neue Asylzentrum für Personen IM Verfahren auf dem Twannberg ist in Betrieb. Momentan sind dort etwa 40 Männer plus eine Familie mit zwei kleinen Kindern. Es gibt, mindestens an den Werktagen, einen Bus, der öffentlich zugänglich sein soll (wir haben es noch nicht ausprobiert). Twann ab 12:05, 15:10, 16:10, 19:05; Twannberg ab 12:40. Die Fahrt dauert 15 Minuten. – Es gibt auch eine Postautolinie zwischen Twann und Lamboing (Linie 135, die tiefstgelegene Bergpostlinie mit Dreiklanghorn! <https://www.postauto.ch/de/ueber-uns-und-aktuelles/organisation/posthorn> . Lamboing – Twannberg ca 30 Minuten zu Fuss. Empfehlung: Macht mal einen Ausflug dorthin – wunderschön! – und spricht mit den Leuten!

Wir wünschen allen schöne Sommertage!

www.alle-menschen.ch / www.tous-les-etres-humains.ch

CH13 0900 0000 1545 2576 2, Alle Menschen / Tous les humains

c/o Philipp Blum, Fabrikgässli 1, 2502 Biel/Bienne

④ **La Journée des réfugiés** a lieu les 20, 21 et 22 juin
<https://www.osar.ch/journee-du-refugie-2025>

⑤ Nous sommes très reconnaissants pour les **dons, en particulier pour couvrir les frais d' avocat**. Le SEM (Secrétariat d'Etat aux migrations) rend très souvent des décisions négatives. Certaines ont de grandes chances d'être cassées par le Tribunal administratif fédéral – par exemple s'il s'agit d'Iraniennes.

CH13 0900 0000 1545 2576 2, Alle Menschen / **Tous les humains**, 2502 Biel/Bienne.

⑥ Quelqu'un peut-il/elle donner **une imprimante** ?

⑦ Et voici **une proposition d'excursion sur la Montagne de Douanne (Twannberg)**

Le nouveau centre d'asile sur le Twannberg pour personnes **en** procédure est ouvert. Actuellement y séjournent 40 hommes et une famille avec deux jeunes enfants. Les jours ouvrables, un bus serait accessible au public (nous ne l'avons pas encore pris). A Twann, départ à 12:05, 15:10, 16:10, 19:05 ; au Twannberg, départ à 12:40. Le trajet dure 15 minutes. – Il existe également une ligne de car postal entre Twann et Lamboing (ligne 135, la ligne postale de montagne avec corne à trois tons ! <https://www.postauto.ch/fr/portrait-et-actualites/organisation/cor-postal> . Lamboing - Twannberg : environ 30 minutes à pied. Recommandation : faites une excursion là-haut – c'est magnifique ! – et parlez avec les résidents !

Nous vous souhaitons à toutes et tous de belles journées estivales !